



Kultur Integration Beratung und Arbeit
Bahnhofstraße 36, 65185 Wiesbaden

Antrag auf ehrenamtliche Tätigkeit

bei KIBA e.V.

(nachfolgend „Auftraggeber“ genannt)

Frau/Herr _____

(nachfolgend „ehrenamtlich Tätiger“ genannt)

beantragt:

§ 1 Informationen zum ehrenamtlich Tätigen:

männlich () / weiblich () / divers () _____

Adresse: _____

Erreichbarkeit: Telefon/ Mail: _____

Herkunftsland/ -region: _____

Ethnie/ Religionszugehörigkeit (freiwillig): _____

Bevorzugter Einsatzort (Wiesbaden, Frankfurt am Main)

Haben Sie Erfahrungen im Dolmetschen? Wenn ja, in welchen Bereichen?

Wie schätzen Sie Ihre Deutschkenntnisse ein? Welche Sprachen bieten Sie an? **A1, A2, B1, B2, C1, C2** oder Muttersprache (**MS**)

| Sprache | Sprach-Kompetenz | Mündlich | Schriftlich |
|----------|------------------|-------------|-------------|
| (A1- C2) | (A1- C2) MS | (A1- C2) MS | (A1- C2) MS |
| Deutsch | | | |
| | | | |
| | | | |

Wann können Sie voraussichtlich eingesetzt werden? (Wochentage, Vormittag,
Nachmittag, Uhrzeit, flexibel etc.)

Bankverbindung:

Kontoinhaber:

Bankname:

BIC *:

| | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

IBAN *:

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| D | E | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

§ 2 Auftragsinhalt

Der/die ehrenamtlich Tätige ist für den Auftraggeber als interkultureller Sprachmittler tätig.

- (1) Dieser Vertrag begründet kein arbeitsrechtliches Rechtsverhältnis.
- (2) Es ergeben sich keine Ansprüche auf Übernahme in ein sozialversicherungspflichtiges Beschäftigungsverhältnis.

§ 3 Weisungsrecht, Einsatzzeit, Hausordnung

- (1) Der/Die ehrenamtlich Tätige unterliegt bei der Erfüllung der Tätigkeiten den Weisungen des Auftraggebers bzw. derjenigen Person(en), die hierzu vom Auftraggeber benannt worden ist/sind.
- (2) Die Festlegung der Einsatzzeit erfolgt in beiderseitigem Einvernehmen.
- (3) Der/Die ehrenamtlich Tätige ist verpflichtet, die betriebliche Ordnung zu beachten, u.a. Sprechstunden für die Ehrenämter.

§ 4 Kündigung

- (1) Diese Vereinbarung wird für unbestimmte Dauer abgeschlossen. Sie kann von jedem Vereinbarungspartner mit einer Frist von vier Wochen zum 15. oder zum Ende eines Kalendermonats schriftlich gekündigt werden.

- (2) Das Recht auf eine Fristlose Kündigung räumt sich KIBA e.V. ein, wenn der/die „ehrenamtlich Tätiger“ bei Einsätzen den vereinbarten Termin (3) drei Mal durch unentschuldigtes Fehlen nicht wahrnimmt oder wenn Verstöße gegen die Verschwiegenheitspflicht nachweisbar sind.
- (3) Aus wichtigem Grund kann der Vertrag - auch fristlos - beidseitig gekündigt werden.

§ 5 Haftung des ehrenamtlich Tätigen

- (1) Der/Die ehrenamtlich Tätige haftet bei Schäden gegenüber dem Auftraggeber nur für Vorsatz und grobe Fahrlässigkeit.
- (2) Der Auftraggeber verpflichtet sich - im Rahmen seiner abgeschlossenen Haftpflichtversicherung - zur Deckung eventueller Schäden, welche der ehrenamtlich Tätige gegenüber Dritten während des Einsatzes verursacht.

§ 6 Unfälle und Schäden des ehrenamtlich Tätigen

Der Auftraggeber haftet gegenüber dem/der ehrenamtlichen Tätigen für Schäden, die dieser während der Verrichtung des Auftrags wegen eines Verschuldens des Auftraggebers erleidet. Dieses gilt nicht, falls diese Schäden durch die gesetzliche Unfallversicherung gedeckt sind.

§ 7 Aufwändungsersatz

- (1) Für die Tätigkeiten werden 20,00€ Ehrenamtspauschale je Einsatz bezahlt. Pro Jahr sind maximal 40 Einsätze vorgesehen. Der/Die ehrenamtlich Tätige führt Stundennachweise und reicht diese bei dem Auftraggeber immer nach dem Einsatz, spätestens am letzten Arbeitstag der Woche, schriftlich oder online ein.
- (2) Der/Die ehrenamtlich Tätige ist verpflichtet, die jede weitere ehrenamtlichen Tätigkeit mit dem Auftraggeber abzustimmen.

§ 8 Datenschutz

Der/Die ehrenamtlich Tätige stimmt der Erhebung, Verarbeitung und Nutzung bzw. Weitergabe seiner Daten unter Einschluss von personenbezogenen Daten zu, soweit sie im Rahmen der Zweckbestimmung der ehrenamtlichen Tätigkeit erfolgt.

§ 9 Schweigepflicht

Der/Die ehrenamtlich tätige Person hat über sämtlichen vertraulichen Angelegenheiten und personenbezogenen Daten, die ihr im Rahmen ihrer Tätigkeit bekannt werden, Verschwiegenheit zu bewahren. Das Gleiche gilt für sämtliche Angelegenheiten, deren Geheimhaltung von dem Auftraggeber angeordnet ist. Diese Verpflichtung gilt auch über die Beendigung dieser Vereinbarung hinaus.

§ 10 Salvatorische Klausel

Sollte eine Bestimmung dieses Vertrages unwirksam sein oder werden, nichtig sein oder werden, so wird die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen davon nicht berührt. Anstelle der unwirksamen/nichtigen Bestimmung werden die Parteien eine solche Bestimmung treffen, die dem mit der unwirksamen/nichtigen Bestimmung beabsichtigten Zweck am nächsten kommt. Dies gilt auch für die Ausfüllung eventueller Vertragslücken.

Ort, Datum

Unterschrift ehrenamtlich Tätiger

Mit Ihrer Unterschrift willigen Sie zur Verarbeitung personenbezogener Daten nach Art. 6 DSGVO ein.

Ihre persönlichen Daten werden ausschließlich für die Tätigkeit als interkultureller Sprachmittler genutzt und nicht an Dritte weitergegeben. Wir erheben und speichern die angegebenen Daten, um Ihren Einsatz bei KIBA e.V. möglichst passend zu den Klienten organisieren zu können. Ihre Einwilligung können Sie jederzeit für die Zukunft per Mail an kontakt@kiba-ev.com widerrufen.

Im Fall einer Absage aufgrund fehlenden Bedarfs bitte ich darum, in den Sprachmittler pool von KIBA e.V. aufgenommen zu werden.

Ja, meine Daten dürfen 24 Monate gespeichert werden.

Nein

Ort, Datum Unterschrift